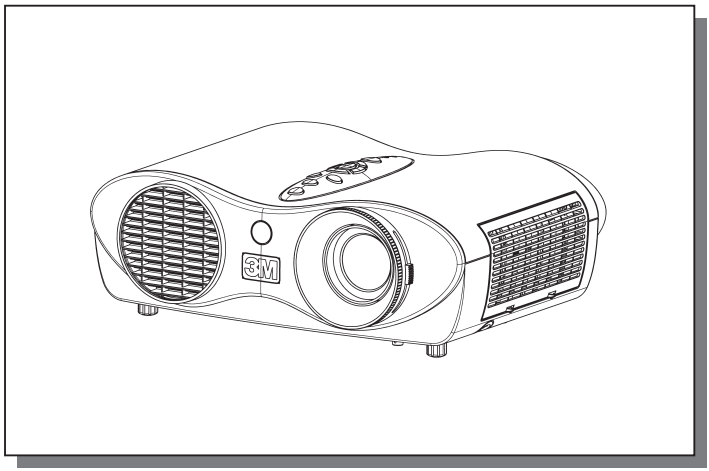
3M

S10
Proyector de Multimedia

Guía del usuario



Gracias por adquirir este proyector.

⚠ **ADVERTENCIA** **• Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente el "Guía de Seguridad del Producto" y estos manuales para asegurarse de realizar un uso correcto. Tras leer los manuales, guárdelos en un lugar seguro para referencia futura.**

NOTA • La información de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso.
• El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este manual.
• No está permitida la reproducción, transmisión o utilización de este documento ni de su contenido sin autorización expresa por escrito.

RECONOCIMIENTO DE MARCAS COMERCIALES:
• VGA y XGA son are marcas registradas de International Business Machines Corporation.
• Apple y Mac are son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
• VESA y SVGA son marcas comerciales de Video Electronics Standard Association.
• Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.
Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Índice

Proyector Características ·····3
Preparación ·····3
Identificación De Las Partes ·····4
El Proyector ·····4
Atando La Base ·····4
El Mando A Distancia ·····6
Instalación ·····7
Disposición ·····7
Ajustar El Nivelador Del Proyector ·····8
Conexión De Dispositivos ·····9
Conexión De La Alimentación ···11
Mando a distancia ·····12
Colocación De Las Pilas ·····12
Uso Del Mando A Distancia ·····13
Conexión/Desconexión ·····14
Conectar La Alimentación ·····14
Selección De Señal De Entrada 15
Desconexión ·····16
Funcionamiento ·····17
Ajuste De Volumen ·····17
Cancelar El Sonido Temporalmente ·····17
Ajuste De Posición ·····18
Ajuste Automático ·····19
Ajuste De Distorsiones ·····19
Ampliación ·····20
Congelación De Imagen·····20
Búsqueda De La Señal ·····21
Selección De La Proporción Dimensional ·····21
Activar Blanco Temporalmente···21
Ajustes Multifuncionales ·····22
Funciones Del Menú ·····22
Menú PRINCIPAL ·····23
Menú IMAGEN-1 ·····24
Menú IMAGEN-2 ·····26
Menú ENTR. ·····27
Menú AUTO ·····29
Menú PANTALLA ·····30
Menú OPC. ·····31
Lámpara ·····32
Sustitución De La Lámpara ·····33
Filtro De Aire ·····34
Cuidados Del Filtro Del Aire ·····34
Sustitución Del Filtro Del Aire ···35
Otros Cuidados·····36
El Interior Del Proyector·····36
Cuidado De La Lente ·····36
Cuidado Del Armario Modular Y Del Mando A Distancia ·····36
Otros Cuidados·····37
Solución De Problemas ·····37
Lámparas Indicadoras ·····39
Problemas Que Pueden Aparecer Como Anomalías·····41
Especficaciones ·····43
Accesorios ·····44

Proyector Características

Este proyector multimedia se utiliza para proyectar diversas señales informáticas, así como señales de vídeo NTSC/PAL/SECAM en una pantalla. Aunque su instalación requiere poco espacio, se consiguen imágenes grandes con toda facilidad.

Espectacular brillo

La bombilla UHB y el sistema óptico de alta eficacia aseguran unas presentaciones con un brillo espectacular.

Modo silencioso

Modo especial para reducir el ruido del proyector y conseguir un funcionamiento más silencioso.

Función de memoria del usuario

Este proyector puede memorizar 4 ajustes mediante la función MI MEMORIA.

Función de ampliación parcial

Podrá ampliar las partes más interesantes para verlas más detalladamente.

Corrección de la distorsión trapezoidal

Corrección rápida de imágenes distorsionadas eléctricamente.

Preparación

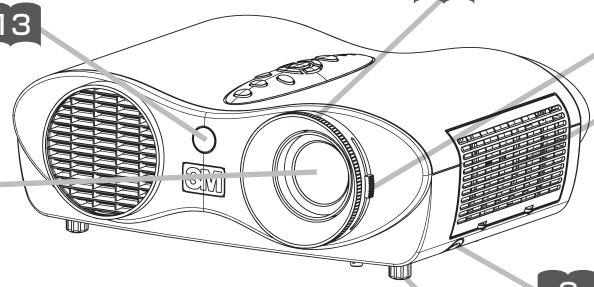
Revise el apartado “Rápido Manual”. El proyector debería suministrarse con los componentes enumerados en ese apartado. Póngase en contacto con su distribuidor si falta algún elemento.

NOTA • Guarde el material de embalaje para cuando necesite transportar el proyector en el futuro.

Identificación De Las Partes

El Proyector

Indica la página de referencia correspondiente


15 Control de enfoque
Sensor del mando 13
15 Control de zoom
34 Cubierta del filtro de aire (hay un filtro de aire en el interior)
Objetivo
(La imagen se proyecta desde aquí)
8 Pata elevadora
8 Base de elevación

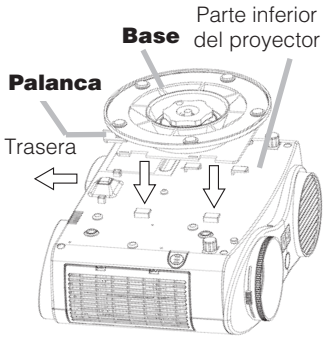
Proyector (parte delantera/derecha)

Atando La Base

⚠ **PRECAUCIÓN** • Tenga cuidado de no estrujar su dedo en el manejo de la base.
• No sostenga la base, la lente o la otra parte de proyección para mover el proyector.
• No use la base para suspender el proyector.
• No empuje ni ponga ningún objeto en ambos costados de la parte superior del proyector.

1 **Desconecte el proyector y desenchufe el cable de alimentación. Permita que la bombilla se enfríe al menos 45 minutos.**

2 **Tras asegurar que el proyector se ha enfriado del modo apropiado, déle la vuelta lentamente, de manera que la parte inferior mire hacia arriba.**



3 **1 Ponga la base en la parte inferior del proyector, como se muestra en la figura.**
Luego, deslícela hacia la trasera del proyector hasta que quede trabada en posición.
Para sacarla, deslice la base a la delantera del proyector presionando la palanca de la base.

4 **Gire lentamente el proyector de manera que la parte superior mire hacia arriba.**

Identificación De Las Partes (continuación)

El Proyector (continuación)

19 Botón keystone
conecta y desconecta el modo KEYSTONE.
En el modo KEYSTONE,
Para ajustar la posible distorsión trapezoidal,
utilice los botones ▲ / ▼ del cursor.

22 Botón reset
cancela el ajuste en progreso.
* Los ajustes de volumen, etc. no se restablecen.

Botón video 15
conmuta entre los puertos de señal de **video**, **s-video** y **component video**.

15 Botón rgb
selecciona la señal de entrada del puerto **rgb**.

Los botones cursor 22
Sirven para ajustar o para controlar el menú.

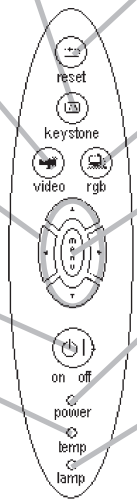
22 El botón menu
abre/cierra el menú.

⏻ Botón de alimentación on/off 14
prépare à la Marche/Arrêt.

39 Indicador power
muestra el estado del suministro de energía. Consulte el apartado "Conexión/Desconexión".

Indicador temp 14
se ilumina o parpadea cuando ocurre algún problema relativo a la temperatura interna.

39 Indicador lamp
se ilumina o parpadea cuando ocurre algún problema relativo a la lámpara.



Botones de control

audio — **Puerto R 10**
Puerto L 10
(de un equipo de vídeo)

Puerto audio 10
(de un equipo)

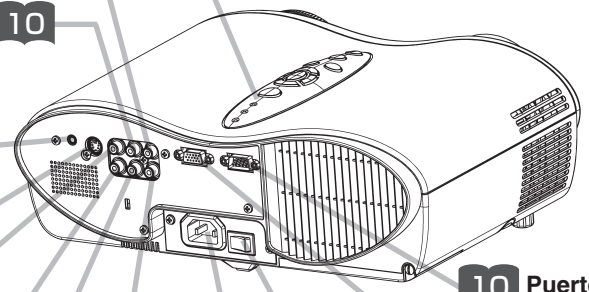
Puerto s-video 10

Puerto video 10

componente video - Y 10

componente video - CB/PB 10

componente video - CR/PR 10



10 Puerto contrpl

10 Puerto rgb

14 Interruptor de alimentación

11 Entrada de AC

Proyector (parte posterior/izquierda)

El Mando A Distancia

Botón RGB 15
selecciona la señal de entrada del puerto **rgb**.

Botón VIDEO 15
conmuta entre los puertos de señal de **video**, **s-video** y **component video**.

Botón ASPECT 21
conmuta entre los modos de relación de aspecto.

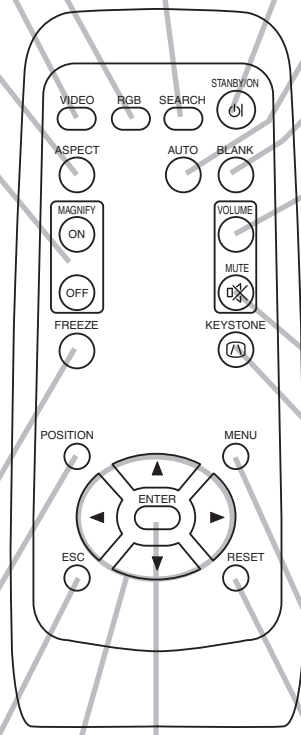
Botones MAGNIFY ON/OFF 20
conectan y desconectan el modo MAGNIFY.
En el modo MAGNIFY,
para mover el área ampliada,
(1) Pulse el botón POSITION.
(2) Emplee los botones del cursor para mover la imagen.
(3) Pulse el botón POSITION de nuevo para finalizar.
Para cambiar el nivel de ampliación,
utilice los botones ▲/▼ del cursor.

Botón FREEZE 20
fija y reactiva la imagen.

Botón POSITION 18
conecta y desconecta el modo POSITION.(para entrada RGB)
En el modo POSITION,
para mover la imagen,
utilice los botones del cursor.

Botón ESC 22
regresa a la pantalla anterior en las funciones de menú.

21 Botón SEARCH
busca una señal de entrada entre los siguientes puertos de señal de **rgb**, **video**, **s-video** y **component video**.



22 Botón ENTER
continúa en la siguiente operación en las funciones de menú.

22 ◄,►,▲,▼
Los botones (cursor)
Sirven para ajustar o para controlar el menú.

14 Botón de alimentación STANDBY/ON
permite conectar y desconectar la alimentación.

19 Botón AUTO
ejecuta el ajuste automático.

21 Botón BLANK
pone la pantalla en blanco temporalmente.

17 Botón VOLUME
conecta y desconecta el modo VOLUMEN.
En el modo VOLUMEN,
Para ajustar el volumen,
utilice los botones ▲/▼ del cursor.

17 Botón MUTE
silencia/restaura el sonido.

19 Botón KEYSTONE
conecta y desconecta el modo KEYSTONE.
En el modo KEYSTONE,
Para ajustar la posible distorsión trapezoidal,
utilice los botones ▲/▼ del cursor.

22 El botón MENU
abre/cierra el menú.

22 Botón RESET
cancela el ajuste en progreso.
* Los ajustes de volumen, etc. no se restablecen.

Instalación

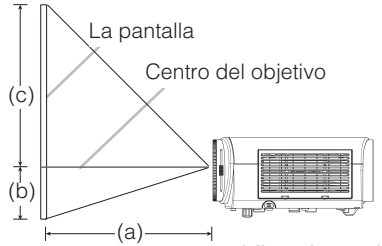
Disposición

⚠ **ADVERTENCIA** • Instale el proyector en un entorno adecuado, siempre de acuerdo con lo indicado en las instrucciones del “Guía de Seguridad del Producto” y el presente manual.
• La toma de corriente debería estar próxima al proyector y ser fácilmente accesible.

Consulte las siguientes tablas e ilustraciones para determinar el tamaño de la pantalla y la distancia de proyección.

Los valores de la tabla se han calculado para una pantalla a tamaño completo:800×600
(a): Distancia del proyector a la pantalla (±10%)
(b): Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la pantalla (±10%)
(c): Distancia del centro del objetivo a la parte superior de la pantalla (±10%)

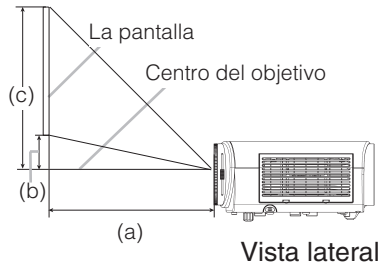
Referencia para la relación de aspecto 4:3



Vista lateral

Tamaño de pantalla [pulgadas (m)]	(a) [pulgadas (m)]		(b) [pulgadas (cm)]	(c) [pulgadas (cm)]
	Mín.	Máx.		
30 (0,8)	35(0,9)	42(1,1)	2(5)	16(41)
40 (1,0)	47(1,2)	56(1,4)	2(6)	22(55)
50 (1,3)	59(1,5)	71(1,8)	3(8)	27(69)
60 (1,5)	71(1,8)	85(2,2)	4(9)	32(82)
70 (1,8)	83(2,1)	99(2,5)	4(11)	38(96)
80 (2,0)	95(2,4)	114(2,9)	5(12)	43(110)
90 (2,3)	107(2,7)	128(3,3)	5(14)	49(123)
100 (2,5)	119(3,0)	143(3,6)	6(15)	54(137)
120 (3,0)	143(3,6)	171(4,4)	7(18)	65(165)
150 (3,8)	179(4,6)	215(5,5)	9(23)	81(206)
200 (5,0)	240(6,1)	287(7,3)	12(30)	108(274)
250 (6,3)	300(7,6)	359(9,1)	15(38)	135(343)
300 (7,5)	360(9,2)	431(10,9)	18(46)	162(411)

Referencia para la relación de aspecto 16:9



Vista lateral

Tamaño de pantalla [pulgadas (m)]	(a) [pulgadas (m)]		(b) [pulgadas (cm)]	(c) [pulgadas (cm)]
	Mín.	Máx.		
30 (0,8)	38(1,0)	46(1,2)	0(1)	15(39)
40 (1,0)	51(1,3)	61(1,6)	1(2)	20(51)
50 (1,3)	64(1,6)	77(2,0)	1(2)	25(64)
60 (1,5)	77(2,0)	93(2,4)	1(2)	30(77)
70 (1,8)	90(2,3)	108(2,8)	1(3)	35(90)
80 (2,0)	104(2,6)	124(3,2)	1(3)	41(103)
90 (2,3)	117(3,0)	140(3,6)	1(4)	46(116)
100 (2,5)	130(3,3)	155(3,9)	2(4)	51(129)
120 (3,0)	156(4,0)	187(4,7)	2(5)	61(154)
150 (3,8)	196(5,0)	234(5,9)	2(6)	76(193)
200 (5,0)	216(6,6)	312(7,9)	3(8)	101(257)
250 (6,3)	327(8,3)	391(9,9)	4(10)	127(322)
300 (7,5)	393(10,0)	469(11,9)	5(12)	152(386)

Ajustar El Nivelador Del Proyector

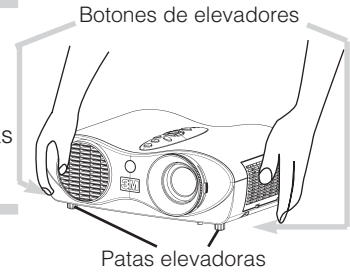
⚠ **PRECAUCIÓN** • Si pulsa los botones de ajuste sin sostener el proyector, este podría caerse, volcarse, aprisionarle los dedos y hasta averiarse. Para evitar daños al proyector y a usted, SOSTENGA SIEMPRE EL PROYECTOR cuando utilice los botones de ajuste para modificar el estado de las patas elevadoras.

Puede utilizar la base de elevación para realizar ajustes si la superficie sobre la que necesita colocar el proyector no es completamente plana o si necesita ajustar el ángulo de proyección. El rango de ajuste de la base de elevación es de 0 a 9 grados.

1 **Pulse y mantenga pulsados los botones de elevadores.**

2 **Suba o baje el proyector hasta la altura deseada y suelte los botones de elevadores.**
Cuando suelte los botones de elevadoras, las patas elevadoras se fijarán en esa posición.

3 **Según sea necesario, también puede ajustar con precisión la altura del proyector girando llas patas elevadores manualmente.**



Conexión De Dispositivos

⚠ **ADVERTENCIA** • Una conexión incorrecta podría tener como resultado un incendio o descarga eléctrica. Siempre que intente conectar otros dispositivos al proyector, lea atentamente el "Guía de Seguridad del Producto", el presente manual y el manual del dispositivo que vaya a conectar.

⚠ **PRECAUCIÓN** • APAGUE TODOS LOS DISPOSITIVOS antes de conectarlos al proyector. Si intenta conectar al proyector un dispositivo en funcionamiento, esto puede provocar ruidos de intensidad extrema u otras irregularidades que pueden ocasionar averías y/o daños al dispositivo y/o al proyector.

ATENCIÓN •Asegúrese de conectar los dispositivos en el terminal correcto. Una conexión incorrecta puede ocasionar averías y/o daños al dispositivo y/o al proyector.Consulte la sección “TECHNICAL” del presente manual para conocer la asignación de las clavijas de los conectores y los datos de comunicación de RS–232C.

• Algunos cables deben utilizarse con más de un conjunto de conectores. Utilice el cable auxiliar o un cable específico para la conexión. Para los cables que tienen un conector en sólo uno de los extremos, conecte el conector al proyector.

• Asegure los tornillos en los conectores y apriételos.

• Siempre que intente conectar un equipo portátil al proyector, asegúrese de activar la salida de imagen externa RGB del equipo portátil (defina el equipo portátil a pantalla CRT o a pantalla LCD y CRT simultáneamente). Para obtener detalles de cómo hacerlo, consulte el manual de instrucciones del equipo portátil correspondiente.

NOTA **Sobre la característica Plug and Play**

- Este proyector es compatible con VESA DDC 1/2B. Podrá utilizar Plug and Play conectándolo a ordenadores compatibles con VESA DDC (Canal de datos de visualización). Utilice esta función conectando el cable RGB auxiliar al terminal **rgb** (compatible con DDC 1/2B). Es posible que Plug and Play no funcione correctamente con otras conexiones .
- Plug and Play es un sistema configurado con el ordenador, su sistema operativo y el equipo periférico (ej. dispositivos de visualización).
- Utilice los controladores estándares del equipo ya que este proyector es un monitor Plug-and-Play.

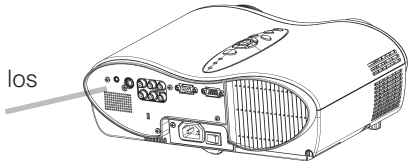
NOTA • Algunos ordenadores podrían tener múltiples modos de visualización en pantalla. El uso de algunos de estos modos no será posible con este proyector.

• Para algunos modos de entrada RGB se requiere el adaptador Mac opcional.

• Cuando se modifica la resolución de la imagen en un equipo informático, dependiendo de los datos introducidos, la función de ajuste automático puede tardar algún tiempo e incluso puede que no se complete. En ese caso, es posible que no vea una casilla de verificación para seleccionar “Sí/NO” para la nueva resolución en Windows. A continuación, la resolución regresará al valor original. Puede que se recomiende el uso de otros monitores CRT o TFT para cambiar la resolución.

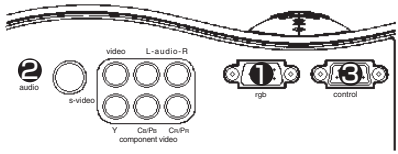
Instalación (continuación)

Consulte la siguiente información para conectar los dispositivos.
Vea la parte posterior del proyector. Podrá observar los puertos.



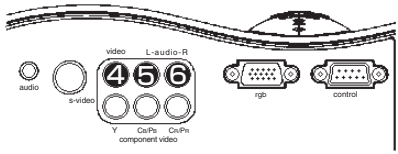
Conexión a un equipo informático

Salida RGB ← Cable RGB (sub-D de 15 clavijas) → ❶
Salida de audio ← Cable de audio (mini-estéreo) → ❷
Puerto RS-232C ← Cable RS-232C → ❸



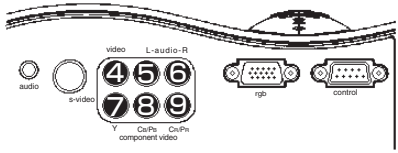
Conexión a un reproductor DVD/VCR

Salida de vídeo
Salida de audio (I) — Cable de audio/vídeo → ❹ ❺ ❻
Salida de audio (D)



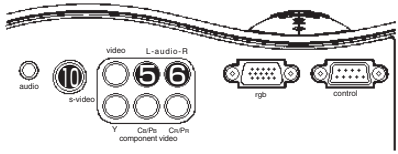
Si utiliza una entrada SCART RGB,

Vídeo
AUDIO-L
AUDIO-R
B
G
R
Puerto de salida SCART ← Cable SCART → ❹ ❺ ❻ ❼ ❽ ❾



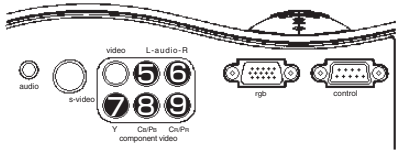
Si utiliza una entrada S-Video,

Puerto de salida S-Video ← Cable S-Video → ❿
Salida de audio (I) — Cable de audio → ❺ ❻
Salida de audio (D)



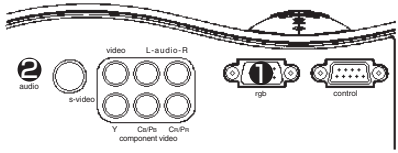
Si utiliza una entrada de componente,

Salida de componente (Y)
Salida de componente (CB/PB) — Cable de componente → ❼ ❽ ❾
Salida de componente (CR/PR)
Salida de audio (I) — Cable de audio → ❺ ❻
Salida de audio (D)



Si utiliza una entrada de componente del puerto rgb,

Salida de componente (Y)
Salida de componente (CB/PB) — Cable de componente → ❶
Salida de componente (CR/PR) — (con sub-D de 15 clavijas)
Salida de audio ← Cable de audio (mini-estéreo) → ❷



Conexión De La Alimentación

⚠ **ADVERTENCIA** • Proceda con precaución especial cuando conecte el cable de alimentación, ya que las conexiones incorrectas o defectuosas podrían tener como resultado un INCENDIO o DESCARGA ELÉCTRICA. Siga las instrucciones del “Guía de Seguridad del Producto” y los siguientes puntos.

• Conecte el cable de alimentación sólo en enchufes con el voltaje especificado en el cable de alimentación.

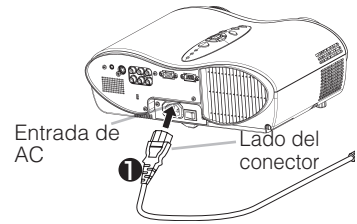
• Utilice sólo el cable de alimentación que acompañan al proyector.En caso de presentar daños, póngase en contacto con su concesionario para obtener otra pieza nueva.

• Nunca modifique el cable de alimentación. NO INTENTE ANULAR LA TOMA DE TIERRA DE TRES RANURAS.

• Asegúrese de que hay una conexión firme del cable de alimentación con el proyector y el enchufe de la pared.

1 **Conecte el conector del cable de alimentación a la entrada de CA del proyector. ❶**

2 **Conecte el cable de alimentación al enchufe firmemente.**

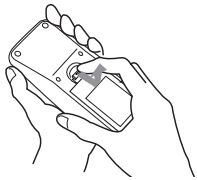


Mando a distancia

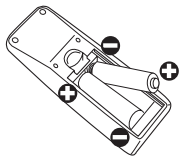
Colocación De Las Pilas

⚠ **PRECAUCIÓN** Utilice siempre las pilas con cuidado y úselas siempre según las instrucciones. Un uso inadecuado podría ocasionar agrietamiento y fugas de electrolito, lo cual podría provocar un incendio, lesiones y/o contaminación ambiental.
• Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños.
• Utilice sólo el tipo de pilas que se indican para el mando a distancia. No utilice pilas nuevas con pilas usadas.
• Cuando introduzca las pilas, verifique que las polaridades positiva y negativa están orientadas correctamente (como se indica en el mando a distancia).
• Cuando tenga que desechar la pila, observe los reglamentos vigentes en su localidad o en su país.

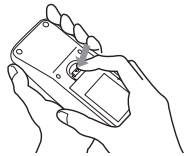
1 **Extraiga la tapa de las pilas.**
Deslice y extraiga la tapa de las pilas en la dirección indicada por la flecha.



2 **Introduzca las pilas.**
Introduzca las dos pilas AA con las polaridades positiva y negativa orientadas correctamente (tal como se indica en el mando a distancia).



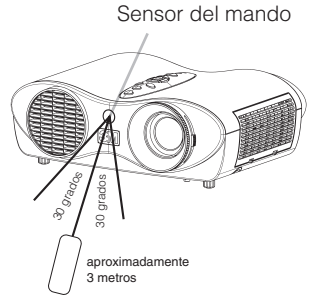
3 **Cierre la tapa de las pilas.**
Vuelva a colocar la tapa de las pilas en la dirección indicada por la flecha y deslícela hasta su posición inicial.



Uso Del Mando A Distancia

ATENCIÓN • Evite las caídas y no lo exponga al impacto físico.
• No lo moje ni lo coloque sobre objetos mojados, ya que podría averiarse.
• Extraiga las pilas del mando a distancia y guárdelas en lugar seguro cuando no vaya a utilizar el proyector durante un tiempo prolongado.
• Cambie las pilas cuando el mando a distancia empiece a funcionar de forma irregular.
• El mando a distancia puede averiarse si el sensor se ve afectado por una luz intensa, como la luz del sol o una luz emitida desde un foco muy cercano (como la de una lámpara fluorescente invertida).
Ajuste la orientación del proyector para evitar que la luz directa afecte el sensor del mando a distancia del proyector.

- El mando a distancia funciona tanto con el sensor de la parte frontal del proyector como con el sensor de la parte posterior del proyector.
- El alcance del sensor frontal del mando a distancia es de 3 metros con una desviación de 60 grados (30 grados a izquierda y derecha del sensor del mando a distancia).
  Además, también está disponible una señal remota reflejada en la pantalla, etc. Si es difícil enviar una señal remota al sensor directamente, pruebe a utilizar una señal remota reflejada.
- Asegúrese de que utiliza el mando a distancia en una sin obstáculos que pudieran bloquear la transmisión de la señal de salida del mando a distancia al proyector, ya que el mando a distancia funciona con haces de luz infrarroja para enviar señales al proyector (indicador Class 1).



Conectar La Alimentación

⚠ **ADVERTENCIA** • Si la alimentación está conectada, se emite una luz intensa. No mire al interior de la lente u orificios de ventilación del proyector.

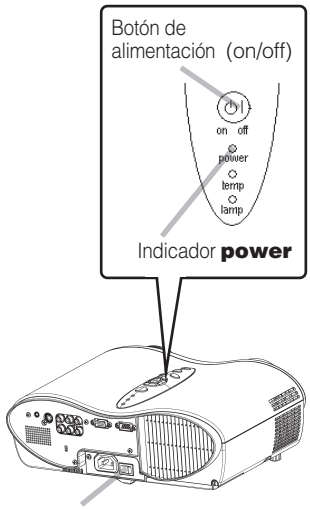
NOTA • Conecte y desconecte el aparato en el orden correcto. Conecte el proyector antes que los dispositivos conectados. Desconecte el proyector después que los dispositivos conectados.

1 **Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado firme y correctamente al proyector y al enchufe.**

3 **Ponga el interruptor en la posición [I] (ON).**

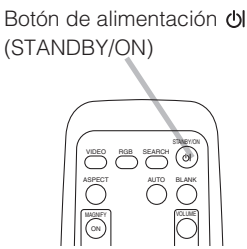
Interruptor de alimentación
(Posición de conexión)

El indicador **power** se enciende en color naranja.



4 **Pulse el botón ⏻ del proyector o el mando a distancia.**

La lámpara del proyector se iluminará y el indicador **power** comenzará a parpadear en color verde. De acuerdo con la instalación y configuración, puede que la lámpara del proyector se encienda y que el indicador **power** comience a parpadear en verde, sin presionar este botón.
Cuando la alimentación esté completamente conectada, el indicador dejará de parpadear y se iluminará en verde.

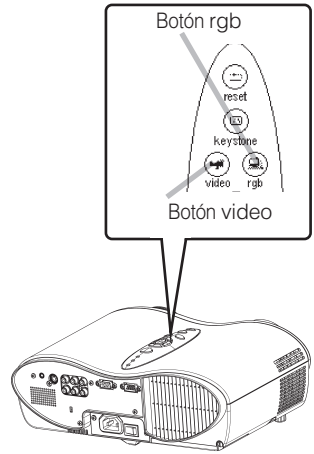


Selección De Señal De Entrada

1

Seleccionar una señal RGB

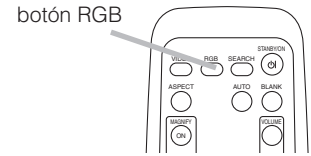
Pulse el botón RGB del mando a distancia o el botón rgb del proyector.
Cuando se pulsa este botón, el proyector conmuta al puerto **rgb**.

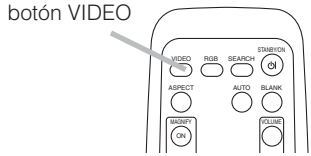


Seleccionar una señal de vídeo

Pulse el botón VIDEO del mando a distancia o el botón video del proyector.
Según se ilustra más abajo, cada vez que pulse el botón VIDEO, el proyector conmuta entre sus puertos de señal de entrada. Seleccione la señal que desee proyectar.

video → **s-video**
↑ ↓
component video



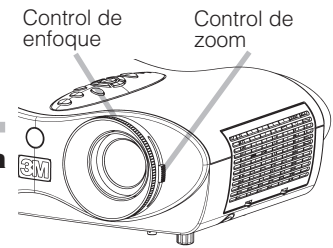


2

Utilice el control de zoom para ajustar el tamaño de la pantalla.

3

Utilice el control de enfoque para enfocar la imagen.

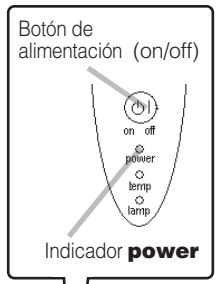


Desconexión

NOTA • Conecte y desconecte el aparato en el orden correcto. Conecte el proyector antes que los dispositivos conectados. Desconecte el proyector después que los dispositivos conectados.

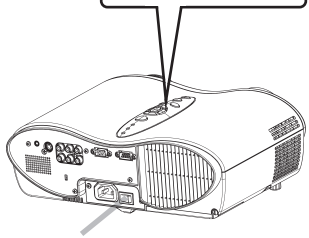
1 **Pulse el botón ⏻ del proyector o el mando a distancia.**

En la pantalla aparecerá el mensaje "¿Apagar?" durante 5 segundos aproximadamente.



2 **Presione el botón STANDBY/ON de nuevo mientras se muestra el mensaje "¿Apagar?".**

La lámpara del proyector se apagará y el indicador **power** comenzará a parpadear en color naranja. A continuación, el indicador **power** dejará de parpadear y quedará iluminado de manera permanente en naranja cuando la lámpara se haya enfriado.

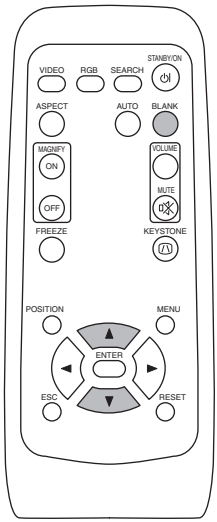


3 **Ponga el interruptor en la posición [O] (OFF).**

Interruptor de alimentación (Posición de desconexión)

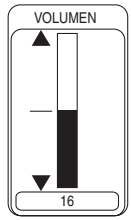
El indicador **power** se apagará.

Ajuste De Volumen



1 **Pulse el botón VOLUME.**

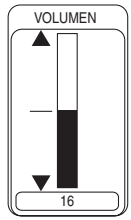
Como se muestra a la derecha, en la pantalla aparece un diálogo para ayudarle a ajustar el volumen.



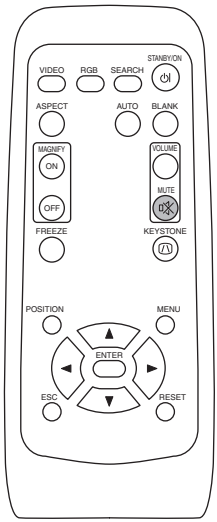
2 **Utilice los botones ▲ y ▼ para ajustar el volumen.**

Vuelva a pulsar el botón VOLUME para cerrar el diálogo y finalizar esta operación. (Este diálogo desaparecerá automáticamente al cabo de unos segundos de todas formas.)

▲ Pulse este botón para aumentar el volumen.
▼ Pulse este botón para reducir el volumen.

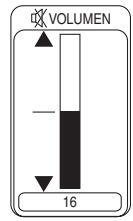


Cancelar El Sonido Temporalmente

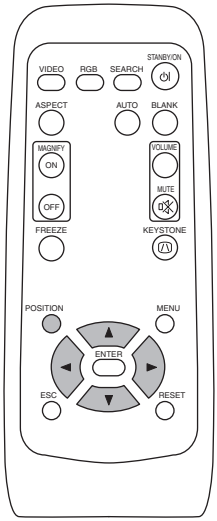


1 **Pulse el botón MUTE.**

Como se muestra a la derecha, en la pantalla aparece un diálogo para indicar que ha cancelado el sonido. (Este diálogo desaparecerá automáticamente al cabo de unos segundos de todas formas.)
Pulse el botón MUTE o VOLUME para restaurar el sonido.

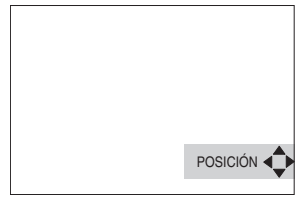


Ajuste De Posición



1 **Pulse el botón POSITION.**

Como se muestra a la derecha, en la pantalla aparece un diálogo para ayudarle a ajustar la posición.

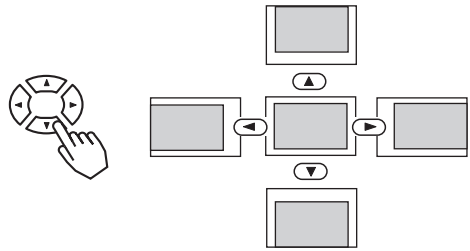


2 **Pulse los botones ◄,►,▲,▼ para ajustar la posición.**

Si desea volver a la posición de inicio, pulse el botón RESET durante el ajuste.

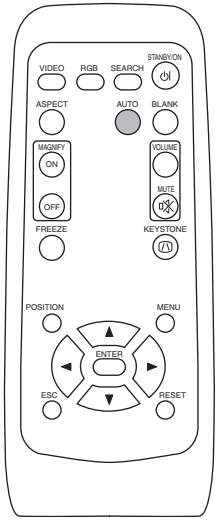
Vuelva a pulsar el botón POSITION para cerrar el diálogo y finalizar esta operación. (Este diálogo desaparecerá automáticamente al cabo de unos segundos de todas formas.)

Esta función sólo está disponible para la entrada RGB.



NOTA • Cuando se muestra un menú, la operación de ajuste de la posición funciona para la posición no de la imagen sino del menú.

Ajuste Automático



1 **Pulse el botón AUTO.**

Ajuste automático para entrada RGB

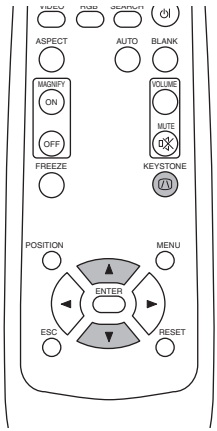
La posición horizontal (POSI. H), la posición vertical (POSI. V), la fase del reloj (FASE H) y el tamaño horizontal (AMPLI H) se ajustan automáticamente.
Asegúrese de que la ventana a la que se aplica está visualizada a tamaño máximo antes de utilizar esta función.
Las imágenes oscuras pueden estar aún mal ajustadas.
Utilice una pantalla clara para el ajuste.

Ajuste automático para entrada de vídeo

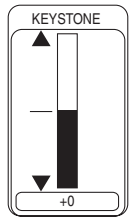
Se selecciona automáticamente el tipo de señal apropiado para la señal de entrada.
Esta función sólo está disponible si VIDEO está ajustado a AUTO en el menú ENTR.

NOTA • La operación de ajuste automático dura aproximadamente 10 segundos. Asimismo, observe que puede que no funcione correctamente con algunas entradas.

Ajuste De Distorsiones



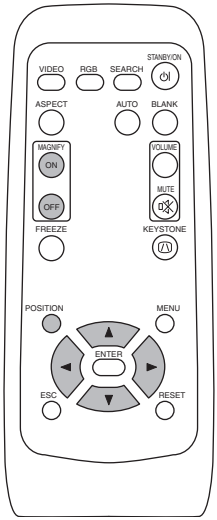
1 **Pulse el botón KEYSTONE.**
Como se muestra a la derecha, en la pantalla aparece un diálogo para ayudarle a corregir la distorsión.



2 **Utilice los botones ▲ y ▼ para corregir la distorsión.**
Vuelva a pulsar el botón KEYSTONE para cerrar el diálogo y finalizar esta operación. (Este diálogo desaparecerá automáticamente al cabo de unos segundos de todas formas.)

NOTA • Si selecciona ANCHO en la opción ASPECTO del menú PRINCIPAL, este ajuste se ignora.
• La función de corrección de la distorsión trapezoidal puede que no funcione correctamente con algunos tipos de señales de entrada.
• El margen de ajuste para corregir las distorsiones variará entre los distintos tipos de señal de entrada.

Ampliación



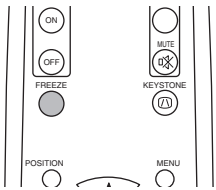
1 **Pulse el botón MAGNIFY (ON).**
El proyector entra en modo MAGNIFIQUE.

2 **Pulse el botón POSITION y, a continuación, utilice los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para seleccionar el área que desea ampliar. Pulse el botón POSITION de nuevo para finalizar el área de ampliación.**

3 **Utilice los botones ▲ y ▼ para ajustar el nivel de zoom.**
Pulse el botón MAGNIFIQUE (OFF) para salir del modo MAGNIFIQUE y restaurar la pantalla al modo normal. (El proyector abandonará el modo MAGNIFIQUE automáticamente si se produce algún cambio en el estado de la señal de entrada.)

NOTA • El proyector cancelará el modo MAGNIFIQUE automáticamente si se utilizan las funciones SEARCH, RGB, AUTO, ASPECT o VIDEO o si se produce algún cambio en el estado de la señal de entrada.
• La condición de corrección de la distorsión trapezoidal puede variar cuando la función de ampliación está activada. En ese caso, desactive la función de ampliación para que la condición de corrección de la distorsión trapezoidal se restaure.

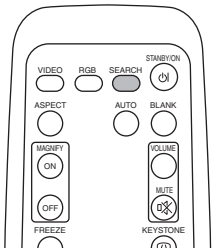
Congelación De Imagen



1 **Pulse el botón FREEZE.**
Aparece el icono [II] y la pantalla congela la imagen proyectada en ese momento. Si vuelve a pulsa el botón FREEZE, en la pantalla aparece el icono [▶] mientras el proyector abandona el modo FIJA.

NOTA • La función de congelación finaliza automáticamente si se pulsa el botón STANDBY/ON, SEARCH, RGB, VIDEO, BLANK, AUTO, VOLUME, MUTE, POSITION o MENU del mando a distancia, o si se pulsa un botón del proyector, o si hay un cambio en el estado de la señal de entrada.
• Si una imagen permanece congelada durante un periodo prolongado de tiempo (Ej. se olvida de abandonar el modo FIJA), la imagen podría permanecer como una imagen reflejada. No utilice el modo FIJA durante demasiado tiempo.

Búsqueda De La Señal



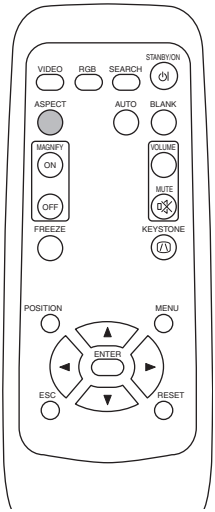
1 **Pulse el botón SEARCH.**

Alterne entre las señales de entrada, mostrando las imágenes de señales recuperadas. Si no se detecta ninguna señal, regrese a la señal que se seleccionó antes de que se iniciara la búsqueda.

rgb → video → s-video → component video → rgb

NOTA • Puede que no funcione correctamente con algunas señales de entrada.
• La función de búsqueda de señales tarda unos 10 segundos en mostrar una imagen.

Selección De La Proporción Dimensional



1 **Pulse el botón ASPECT.**

Entrada RGB

4:3 → 16:9 → 15:9 → 32:15 → 4:3

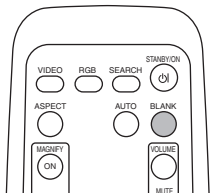
• En una entrada RGB, si se selecciona una relación de aspecto puede aparecer el mensaje “SINCRO FUERA ALCANCE”. En este caso, seleccione una de las otras relaciones de aspecto.

Entrada VIDEO, S-VIDEO y COMPONENTE VIDEO

4:3 → 16:9 → ANCHO → ZOOM → 4:3

• En una entrada COMPONENTE VIDEO de 16:9 Hi-Vision de 1125i (1035i/1080i)/750p. solamente puede seleccionarse 16:9.
• Cuando se selecciona 4:3 en la opción TIPO PANT. del menú OPC., ANCHO y ZOOM no pueden seleccionarse.

Activar Blanco Temporalmente



1 **Pulse el botón BLANK.**

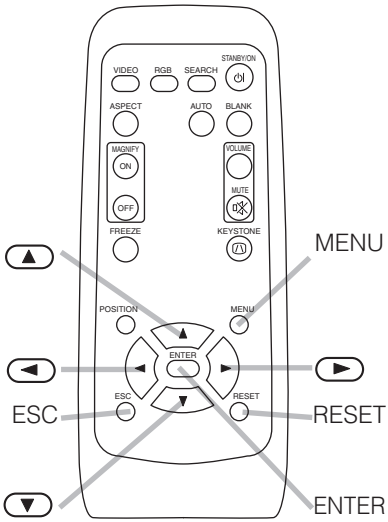
La pantalla con la señal de entrada se apaga y aparece una pantalla en blanco. Seleccione la pantalla en blanco mediante el menú (en el menú PANTALLA, seleccione EN BLANCO). Vuelva a pulsar el botón BLANK para desactivar el blanco y volver a la pantalla con la señal de entrada.

NOTA • La función de pantalla en blanco temporal finaliza de manera automática si se pulsa el botón STANDBY/ON, SEARCH, RGB, VIDEO, FREEZE, AUTO, VOLUME, MUTE, POSITION o MENU del mando a distancia, o si se pulsa un botón del proyector, o si hay un cambio en el estado de la señal de entrada.

Ajustes Multifuncionales

Funciones Del Menú

Este proyector posee los siguientes menús: PRINCIPAL, IMAGEN-1, IMAGEN-2, ENTR., AUTO, PANTALLA, OPC. Cada uno de estos menús se opera utilizando los mismos métodos. Las operaciones básicas de estos menús son las siguientes:



1 **Pulse el botón MENU.**
El menú se visualiza en la pantalla.

2 **Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un menú y, a continuación, pulse el botón ► o ENTER.**
Se visualiza el menú seleccionado.

3 **Use los botones ▲/▼ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse el botón ► o ENTER.**
Se visualizan las opciones del elemento seleccionado.

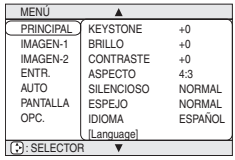
4 **Use los botones ▲/▼ para activar la opción.**
Si desea restablecer el ajuste, pulse el botón RESET durante la operación. Observe que las opciones cuyas funciones se realizan simultáneamente sin la operación (p. ej. IDIOMA, SILENCIOSO, FASE H, etc.) no se restablecen.
Cuando desee regresar a la pantalla anterior, pulse el botón ◄ o ESC.

5 **Pulse el botón MENU, o no realice ninguna operación durante varios segundos.**
La pantalla de menú desaparecerá y la operación finaliza.

[Por ejemplo: Ajustar VOLUMEN]

1. Pulse el botón MENU.
2. Use los botones ▲/▼ para seleccionar OPC. y, a continuación, pulse el botón ► o ENTER.
3. Use los botones ▲/▼ para seleccionar VOLUMEN y, a continuación, pulse el botón ► o ENTER.
4. Utilice los botones ▲/▼ para ajustar VOLUMEN.
5. Pulse el botón MENU.

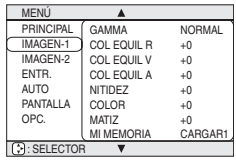
Menú PRINCIPAL



En el menú PRINCIPAL pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la tabla siguiente. Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la tabla siguiente.

Opción	Descripción
KEYSTONE	**Ajustar la distorsión trapezoidal (vertical):** Más arriba en los datos ▲ ⇔ ▼ Ì Más abajo en los datos • El rango ajustable de esta función variará según el tipo de señal de entrada. En algunas señales, puede que esta función no se efectúe correctamente. • Cuando se selecciona INVERS.V o INVERS.HyV en la opción ESPEJO, si la pantalla del proyector se inclina o si el proyector se desliza hacia abajo, esta función podría no efectuarse correctamente. • Si selecciona ANCHO en la opción ASPECTO del menú PRINCIPAL, este ajuste se ignora. • Cuando el ajuste de zoom se define en el lado TELE, puede que esta corrección sea excesiva. Esta función debería emplearse con el zoom definido en ANCHO siempre que sea posible.
BRILLO	**Ajuste del brillo:** Clarot ▲ ⇔ ▼ Oscuro
CONTRASTE	**Ajuste del contraste:** Fuerte ▲ ⇔ ▼ Débil
ASPECTO	**Seleccionar una relación de aspecto en una entrada RGB:** 4:3 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ 15:9 ▲ ⇔ ▼ 32:15 • En una entrada RGB, si se selecciona una relación de aspecto puede aparecer el mensaje “SINCRO FUERA ALCANCE”. En este caso, seleccione una de las otras relaciones de aspecto. **En una entrada VÍDEO, entrada S-VIDEO o entrada COMPONENTE VÍDEO:** 4:3 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ ANCHO ▲ ⇔ ▼ ZOOM • En una entrada COMPONENTE VÍDEO de 16:9 Hi-Vision de 1125i (1035i/1080i)/750p, solamente puede seleccionarse 16:9. • Cuando se selecciona 4:3 en la opción TIPO PANT. del menú OPC., ANCHO y ZOOM no pueden seleccionarse.
SILENCIOSO	**Selección del modo silencioso:** NORMAL ▲ ⇔ ▼ SILENCIOSO • Cuando se selecciona SILENCIOSO, se reduce el ruido acústico y el brillo de la pantalla.
ESPEJO	**Selección del estado de espejo:** NORMAL ▲ ⇔ ▼ INVERS.H ▲ ⇔ ▼ INVERS.V ▲ ⇔ ▼ NVERS.HyV
IDIOMA	**Selección del idioma de los menús:** ENGLISH ▲ ⇔ ▼ FRANÇAIS ▲ ⇔ ▼ DEUTSCH ▲ ⇔ ▼ ESPAÑOL ▲ ⇐ ⇒ ▼ ITALIANO ▲ ⇔ ▼ NORSK ▲ ⇔ ▼ NEDERLANDS ▲ ⇐ ⇒ ▼ 日本語 ▲ ⇔ ▼ PORTUGUÊS ▲ ⇔ ▼ 中文 ▲ ⇔ ▼ 한글 ▲ ⇐ ⇒ ▼ SVENSKA ▲ ⇔ ▼ РУССКИЙ ▲ ⇔ ▼ SUOMI ▲ ⇔ ▼ POLSKI
REPOS	**Restablecer las opciones del menú PRINCIPAL:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ▲ ⇐ CANCELAR • Las opciones del menú PRINCIPAL se devuelven colectivamente al ajuste inicial. Observe que las opciones SILENCIOSO e IDIOMA no se restablecen.

Menú IMAGEN-1



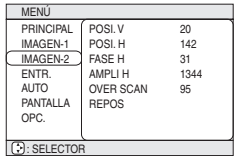
En el menú IMAGEN-1 pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la tabla siguiente.
Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la tabla siguiente.

<table>
<tr><th>Opción</th><th colspan="2">Descripción</th></tr>
<tr><td>GAMMA</td><td colspan="2">Seleccionar un modo Gamma:
NORMAL ▲ ⇔ ▼ CINE ▲ ⇔ ▼ DINÁMICO ▲ ⇔ ▼ PERSONAL.
• Si selecciona PERSONAL. y luego pulsa el botón ► o ENTER se activa el menú PERSONAL.
Menú PERSONAL.
Seleccione una de las siguientes opciones y luego pulse el botón ► o ENTER para efectuar cada función.
GAMMA ▲ ⇔ ▼ TEMP. COL. ▲ ⇔ ▼ R ▲ ⇔ ▼ V ▲ ⇔ ▼ A
• Las opciones R, V y A solamente pueden seleccionarse cuando el USUARIO se selecciona en TEMP. COL.
<table>
<tr><td>PERSONAL.
GAMMA</td><td>Ajustar los datos Gamma:
Arriba ▲ ⇔ ▼ Abajo</td></tr>
<tr><td>PERSONAL.
TEMP. COL.</td><td>Seleccionar un modo de temperatura del color:
ALTA ▲ ⇔ ▼ MEDIA ▲ ⇔ ▼ BAJA ▲ ⇔ ▼ USUARIO</td></tr>
<tr><td>PERSONAL.
R</td><td>Ajustar el equilibrio del color rojo para el modo USUARIO de TEMP. COL.:
Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado</td></tr>
<tr><td>PERSONAL.
V</td><td>Ajustar el equilibrio del color verde para el modo USUARIO de TEMP. COL.:
Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado</td></tr>
<tr><td>PERSONAL.
A</td><td>Ajustar el equilibrio del color azul para el modo USUARIO de TEMP. COL.:
Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>COL EQUIL R</td><td colspan="2">Ajustar el equilibrio del color rojo: Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado</td></tr>
<tr><td>COL EQUIL V</td><td colspan="2">Ajustar el equilibrio del color verde: Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado</td></tr>
<tr><td>COL EQUIL A</td><td colspan="2">Ajustar el equilibrio del color azul: Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado</td></tr>
<tr><td>NITIDEZ</td><td colspan="2">Ajustar la nitidez total: Nítido ▲ ⇔ ▼ Suave
• Se trata de una función para entradas de vídeo. Esta opción no puede seleccionarse solamente en las entradas RGB.</td></tr>
<tr><td>COLOR</td><td colspan="2">Ajustar COLOR: Intenso ▲ ⇔ ▼ Atenuado
• Se trata de una función para entradas de vídeo. Esta opción no puede seleccionarse en las entradas RGB, incluidas las entradas SCART RGB.
• No se encuentra disponible para intensificar los colores en la entrada de señal SECAM. (La posición y el valor de la barra de ajuste en el cuadro de menú pueden cambiarse pero no tienen efecto).</td></tr>
<tr><td>MATIZ</td><td colspan="2">Ajustar el matiz: Verde ▲ ⇔ ▼ Rojo
• Se trata de una función para entradas de vídeo. Esta opción no puede seleccionarse en las entradas RGB, incluidas las entradas SCART RGB.</td></tr>
</table>

Menú IMAGEN-1 (continuación)

Opción	Descripción
MI MEMORIA	**Cargar/guardar un ajuste:** Seleccione una de las siguientes opciones y luego pulse el botón ⊙ o ENTER para efectuar cada función. CARGAR1 ⊙ ⇔ ⊙ CARGAR2 ⊙ ⇔ ⊙ CARGAR3 ⊙ ⇐ ⇒ ⊙ CARGAR4 ⊙ ⇔ ⊙ GUARDAR1 ⊙ ⇔ ⊙ GUARDAR2 ⊙ ⇐ ⇒ ⊙ GUARDAR3 ⊙ ⇔ ⊙ GUARDAR4 • Este proyector posee 4 memorias denominadas M1, M2, M3 y M4.Si realiza las operaciones GUARDAR1, GUARDAR2, GUARDAR3 o GUARDAR4 los datos se registran en la memoria con el número correspondiente. Si realiza las operaciones CARGAR1, CARGAR2, CARGAR3 o CARGAR4 se activan los datos de la memoria con el número correspondiente, y la imagen se ajusta automáticamente dependiendo de los datos. • Los valores CARGAR1, CARGAR2, CARGAR3 o CARGAR4 no pueden seleccionarse si no hay una memoria cuyo número se corresponda. • Con una entrada de señal diferente a la de la señal que se estaba recibiendo cuando se memorizó el ajuste, puede que la imagen no se ajuste correctamente.
REPOS	**Restablecer las opciones del menú IMAGEN-1:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ⊙ ⇐ CANCELAR • Las opciones del menú IMAGEN-1 se devuelven colectivamente al ajuste inicial. Observe que las opciones MI MEMORIA y PERSONAL. - GAMMA no se restablecen.

Menú IMAGEN-2

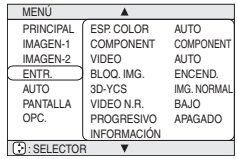


En el menú IMAGEN-2 pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la tabla siguiente.
Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la tabla siguiente.

Opción	Descripción
POSI.V	**Ajustar la posición vertical:** Arriba ▲ ⇔ ▼ Abajo • Esta opción puede seleccionarse en una entrada RGB.
POSI.H	**Ajustar la posición horizontal:** Izquierda ▲ ⇔ ▼ Derecha • Esta opción puede seleccionarse en una entrada RGB.
FASE H	**Ajustar la fase horizontal (para eliminar la vibración):** Derecha ▲ ⇔ ▼ Izquierda • Esta opción puede seleccionarse solamente en una entrada RGB o COMPONENT VIDEO.
AMPLI H	**Ajustar el tamaño horizontal:** Grande ▲ ⇔ ▼ Pequeño • Si el ajuste es excesivo, la imagen podría no mostrarse correctamente. En ese caso, pulse el botón RESET durante la selección de la opción para restablecer el valor de AMPLI H. • Esta opción puede seleccionarse solamente en una entrada RGB.
OVERSCAN	**Ajustar la relación de sobremuestreo:** Alto ▲ ⇔ ▼ Bajo • Esta opción puede seleccionarse solamente en una entrada VIDEO, S-VIDEO o COMPONENTE VIDEO. • Si este ajuste es demasiado elevado, puede provocar una cierta pérdida de calidad en el área del marco de la imagen. En ese caso, elija un valor inferior.
REPOS	**Restablecer las opciones del menú IMAGEN-2:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ▲ ⇐ CANCELAR • Las opciones del menú IMAGEN-2 se devuelven colectivamente al ajuste inicial. Observe que la opción FASE H no se restablece.

Menú ENTR.

Con en el menú ENTR. pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la siguiente tabla. Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la siguiente tabla.

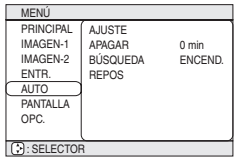


Opción	Descripción
ESP. COLOR	**Seleccionar un modo de espacio del color:** AUTO ▲ ⇔ ▼ RGB ▲ ⇔ ▼ SMPTE240 ▲ ⇔ ▼ REC709 ▲ ⇔ ▼ REC601 • Esta opción puede seleccionarse solamente en una entrada RGB o **component video**. • Si selecciona AUTO, el modo óptimo se selecciona automáticamente. No obstante, puede que no funcione bien con algunas señales. En tal caso, seleccione SMPTE240 o REC709 para la señal HDTV.
COMPONENT	**Seleccione una función de conexiones COMPONENT VIDEO:** COMPONENT ▲ ⇔ ▼ SCART RGB • Si se selecciona SCART RGB, las conexiones COMPONENT VÍDEO funcionan como puertos para una entrada RGB con un cable SCART. Consulte el apartado “Signal Connectors” en “TECHNICAL”.
VIDEO	**Seleccione un tipo de señal:** AUTO ▲ ⇔ ▼ NTSC ▲ ⇔ ▼ PAL ▲ ⇔ ▼ SECAM ▲ ⇐ ⇒ ▼ NTSC 4.43 ▲ ⇔ ▼ M-PAL ▲ ⇔ ▼ N-PAL • Esta opción solamente puede activarse en una entrada VIDEO o S-VIDEO. En una entrada COMPONENT VIDEO, aunque esta opción no es válida, el tipo de señal se identifica automáticamente aunque no se haya seleccionado AUTO. • Al seleccionar AUTO se selecciona automáticamente el modo óptimo. No obstante, puede que no funcione bien con la señal PAL60 y algunas otras señales. Si la imagen se vuelve inestable (p. ej. una imagen irregular, falta de color), seleccione el modo de acuerdo con la señal de entrada. • La operación AUTO requiere 10 segundos aproximadamente.
BLOQ. IMG.	**Seleccionar el modo de bloqueo de imagen:** ENCEND. ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Esta función se efectúa solamente en una entrada RGB con frecuencia vertical de 48 a 72 Hz. • Cuando se selecciona ENCEND., se muestra una imagen en movimiento con mayor suavidad. • Esta función puede provocar una cierta pérdida de calidad de la imagen. Si ese fuera el caso, seleccione APAGADO.
3D-YCS	**Seleccionar un modo 3D-YCS:** IMG. FIJA ▲ ⇔ ▼ IMG. NORMAL ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Esta función se efectúa solamente en una entrada VIDEO de NTSC 3.58. • IMG. NORMAL es el modo indicado para las imágenes con mucho movimiento, como las películas, e IMG. FIJA es el modo apropiado para las imágenes con poco movimiento o fijas, como las diapositivas. • Cuando se efectúa esta función, la función VIDEO N.R. queda deshabilitada.

Menú ENTR. (continuación)

Opción	Descripción
VIDEO N.R.	**Seleccione un modo de reducción del ruido:** ALTO ▲ ⇔ ▼ MEDIO ▲ ⇔ ▼ BAJO • Esta función solamente puede activarse en una entrada VIDEO o S-VIDEO. En una entrada VIDEO de NTSC 3.58, esta función se efectúa solamente cuando APAGADO está seleccionado en 3D-YCS. • Si se selecciona ALTO, MEDIO o BAJO, el ruido de la pantalla se reduce de acuerdo con el modo. • Si esta función presenta un ajuste excesivo, puede provocar una cierta pérdida de calidad de la imagen.
PROGRESIVO	**Seleccione el Modo Progresivo:** TELEVISION ▲ ⇔ ▼ FILME ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Esta función se efectúa solamente en una señal entrelazada de una entrada VIDEO, una entrada S-VIDEO o una entrada COMPONENTE VIDEO de señal 525i o 625i. El modo FILME puede adaptarse al sistema 3-2 de avance de fotogramas para la conversión. • Si se selecciona TELEVISION o FILME, la imagen de la pantalla será más nítida. Aunque podría provocar un cierto defecto (por ejemplo, una línea irregular) de la imagen en un objeto que se mueva con rapidez. En este caso, seleccione APAGADO, aunque la imagen de la pantalla pierda cierta nitidez. • Esta función puede causar una cierta degradación de la imagen. En tal caso, sírvase seleccionar APAGADO.
INFORMACIÓN	**Mostrar la información:** Al pulsar el botón ► o ENTER se efectúa esta función. • Utilice esta función cuando desee consultar información acerca de la entrada actual (p. ej. la resolución y la frecuencia vertical en una entrada RGB, el tipo de señal de una entrada de vídeo) y los ajustes de COMPONENTE, VIDEO y BLOQ. IMG.
S2-ASPECTO	**Seleccione el modo S2-ASPECTO:** ENCEND. ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Esta función se efectúa solamente en una entrada S-VIDEO. • Si se selecciona ENCEND., puede identificarse una señal de vídeo S2 y automáticamente se selecciona la relación de aspecto óptima. • Cuando se emplea el botón ASPECT del mando a distancia o se activa la opción ASPECTO del menú PRINCIPAL, el modo S2-ASPECTO conmutará a APAGADO automáticamente.
REPOS	**Restablecer las opciones del menú ENTR.:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ▲ ⇐ CANCELAR • Las opciones del menú ENTR. se devuelven colectivamente al ajuste inicial. Observe que la opción INFORMACIÓN no se restablece.

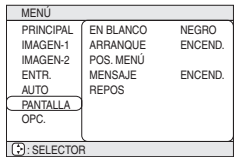
Menú AUTO



En el menú AUTO pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la tabla siguiente. Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la tabla siguiente.

Opción	Descripción
AJUSTE	**Ajuste la imagen automáticamente:** Al pulsar el botón ⊙ o ENTER se efectúa esta función. **En una entrada RGB:** • POSI.V, POSI.H, FASE H y AMPLI H se ajustan automáticamente. Se recomienda utilizar esta función con el tamaño máximo de ventana. **En una entrada VÍDEO o S-VIDEO:** • Esta función se realiza solamente cuando se selecciona AUTO en la opción VIDEO del menú ENTR. En una entrada COMPONENTE VIDEO, aunque esta función no sea válida, el tipo de señal se identifica automáticamente aunque no se haya seleccionado AUTO. • Esta función selecciona automáticamente el modo óptimo para la señal de entrada. No obstante, puede que no funcione bien con la señal PAL60 y algunas otras señales. Si la imagen se vuelve inestable (p. ej. una imagen irregular, falta de color), seleccione la función de VIDEO del menú ENTR. • La operación de esta función requiere 10 segundos aproximadamente. Asimismo, observe que puede que no funcione correctamente con algunas entradas.
APAGAR	**Ajustar el temporizador de desconexión automática:** Largo (máx. 99 minutos) ▲ ⇔ ▼ Corto (mín. 0 minutos =APAGADO) • Esta función se efectúa solamente cuando el tiempo se define de 1 a 99. • Cuando el tiempo definido se supera sin una señal válida (no hay ninguna señal o la señal no cumple las especificaciones), la lámpara del proyector se apaga automáticamente y el indicador POWER comienza a parpadear. Consulte la sección “Desconexión” de “Conexión/Desconexión” acerca de la desconexión.
BÚSQUEDA	**Búsqueda de la señal automática:** ENCEND. ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Si se selecciona ENCEND. en esta opción y no se detecta ninguna señal, el proyector comienza a buscar una señal de entrada. Cuando se detecte una señal de entrada, el proyector detendrá la búsqueda y se mostrará la imagen. • La prioridad de una búsqueda es la siguiente: **rgb → video → s-video → componente video** • Si el proyector no es estable a la hora de buscar una señal de entrada en cualquiera de sus puertos, regresará al estado en el que se encontraba previamente a la búsqueda.
REPOS	**Restablecer las opciones del menú AUTO:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ▲ ⇐ CANCELAR • Las opciones del menú AUTO se devuelven colectivamente al ajuste inicial. Observe que la opción AJUSTE no se restablece.

Menú PANTALLA

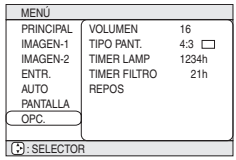


En el menú PANTALLA pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la tabla siguiente. Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la tabla siguiente.

Opción	Descripción
EN BLANCO	**Seleccionar un color de pantalla en blanco:** AZUL ▲ ⇔ ▼ BLANCO ▲ ⇔ ▼ NEGRO • La pantalla en blanco del color seleccionado se mostrará pulsando el botón BLANK. Consulte la sección "Activar Blanco Temporalmente" en "Funcionamiento" acerca de la pantalla en blanco.
ARRANQUE	**Seleccione la pantalla de inicio:** ENCEND. ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Si se selecciona ENCEND. cuando no haya ninguna señal o la señal detectada no cumpla las especificaciones, se muestra la pantalla en blanco.
POS. MENÚ	**Ajustar una posición de menú:** Al pulsar el botón ► o ENTER se inicia el ajuste, Arriba ▲ Izquierdat ◄ ↔ ► Derecha ▼ Abajo • El botón ◄ no finaliza la opción. Cuando desee regresar a la pantalla anterior, pulse el botón ESC.
MENSAJE	**Seleccione el modo de mensaje:** ENCEND. ▲ ⇔ ▼ APAGADO • Cuando se selecciona APAGADO, las siguientes funciones de mensaje se deshabilitan: El mensaje de "AUTO EN PROGRESO" El mensaje de "ENTRADA NO DETECTADA" El mensaje de "SINCRO FUERA ALCANCE" El mensaje mientras se efectúa la búsqueda de una señal de entrada, "Buscando ….." El mensaje cuando se detecta una señal de entrada, "Detectando ….." La indicación de la señal de entrada por cambio de entrada.
REPOS	**Restablecer las opciones del menú PANTALLA:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ▲ ⇐ CANCELAR • Las opciones del menú PANTALLA se devuelven colectivamente al ajuste inicial.

Menú OPC.

En el menú OPC. pueden realizarse las operaciones de las opciones mostradas en la tabla siguiente.
Realice cada operación de acuerdo con las instrucciones de la tabla siguiente.



Opción	Descripción
VOLUMEN	**Ajustar volumen:** Alto ▲ ⇔ ▼ Bajo
TIPO PANT.	**Seleccionar el tipo de pantalla:** 4:3 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ 16-9 • Seleccione el tipo de pantalla utilizado y la posición de la imagen en el caso de 16:9.Es ta selección se utiliza como información básica para una pantalla adecuada. Esta función debería realizarse antes de otro ajuste de imagen.
TIMER LAMP	Para comenzar la operación de esta opción, pulse el botón ► del proyector o el botón RESET del mando a distancia durante 3 segundos. **Restablecer el temporizador de lámpara:** Al seleccionar REPOS se realiza esta función. REPOS ▲ ⇐ CANCELAR • El valor numérico de cuatro dígitos mostrado en este menú es el tiempo de uso del proyector desde la última operación REPOS de la opción. El valor se restablece a 0 cuando se selecciona REPOS. • El valor de esta función se utiliza para mostrar el mensaje de “CAMBIE LA LÁMPARA”. De manera que esta función debe efectuarse solamente inmediatamente después de cambiar la lámpara. No realice esta función a menos que haya sustituido la lámpara. Realice esta función siempre que se sustituya la lámpara. El funcionamiento incorrecto de esta función provoca un funcionamiento incorrecto de la función del mensaje. • Consulte la sección “Lámpara” con instrucciones sobre cómo reemplazar la lámpara.
TIMER FILTRO	Para comenzar la operación de esta opción, pulse el botón ► del proyector o el botón RESET del mando a distancia durante 3 segundos. **Restablecer el temporizador del filtro:** Al seleccionar REPOS se realiza esta función. REPOS ▲ ⇐ CANCELAR • El valor numérico de cuatro dígitos mostrado en este menú es el tiempo de uso del proyector desde la última operación REPOS de la opción. El valor se restablece a 0 cuando se selecciona REPOS. • El valor de esta función se utiliza para mostrar el mensaje de “LIMPIE EL FILTRO DEL AIRE”. De manera que esta función debe efectuarse solamente inmediatamente después de limpiar el filtro de aire. No realice esta función a menos que haya limpiado o sustituido el filtro de aire. Realice esta función siempre que se limpie o sustituya el filtro de aire. El funcionamiento incorrecto de esta función provoca un funcionamiento incorrecto de la función del mensaje. • Consulte la sección “Filtro De Aire” con instrucciones sobre cómo limpiar y reemplazar el filtro.
REPOS	**Restablecer las opciones del menú OPC.:** Al seleccionar EJECUTAR se realiza esta función. EJECUTAR ▲ ⇐ CANCELAR • La opción TIPO PANT. regresa al ajuste inicial. Observe que las opciones VOLUMEN, TIMER LAMP y TIMER FILTRO no se restablecen.

Lámpara

⚠ ADVERTENCIA

HIGH VOLTAGE

HIGH TEMPERATURE

HIGH PRESSURE

El proyector emplea una lámpara de vidrio de mercurio a alta presión fabricada en vidrio. La lámpara puede **romperse con un ruido fuerte o fundirse,** si se sacude o se raya, o se manipula estando caliente, o se utiliza durante un largo periodo de tiempo. Observe que cada lámpara presenta una vida útil diferente y algunas de ellas podrían estallar o fundirse tras un plazo breve de utilización. Además, cuando la bombilla estalla, es posible que **fragmentos de vidrio** salgan despedidos hacia la carcasa de la lámpara y que escape **gas con contenido de mercurio** desde los orificios de ventilación del proyector.

- Si la lámpara se rompe (se escuchará un fuerte sonido de rotura cuando lo haga), desconecte el cable de alimentación de la toma y solicite una lámpara de recambio a su distribuidor local. Tenga en cuenta que los fragmentos de vidrio podrían dañar los componentes internos del proyector, o provocar lesiones durante la manipulación, de manera que recomendamos que no limpie el proyector ni sustituya la lámpara usted mismo.
- Si la lámpara se rompe (se escuchará un fuerte sonido de rotura cuando lo haga), ventile bien la sala y evite respirar el gas que escapa de los orificios de ventilación del proyector y que penetre en los ojos o en la boca.
- No abra la cubierta de la lámpara mientras el proyector está suspendido desde arriba. Podría resultar peligroso, ya que si la bombilla de la lámpara se ha roto caerán fragmentos de cristal cuando la cubierta se abra. Asimismo, trabajar en lugares elevados es peligroso, de manera que deberá solicitar a su distribuidor local que sustituya la lámpara aunque la bombilla no esté rota.
- Si los indicadores o un mensaje le advierten de que debe sustituir la lámpara (consulte la sección “Solución De Problemas” y “Lámparas Indicadoras”), sustituya la lámpara lo antes posible. Si utiliza la lámpara durante largos periodos de tiempo o una vez transcurrida la fecha de recambio, podría estallar. No utilice lámparas antiguas (usadas), ya que podrían romperse fácilmente.
- Si la lámpara se rompe poco después del primer uso, es posible que haya problemas eléctricos en algún otro punto además de la lámpara. Si esto ocurriera, póngase en contacto con su distribuidor local o un representante de servicio.
- Utilice solamente lámparas del tipo especificado. Consulte la sección “ACCESORIOS”.
- Manipule con cuidado: si se producen golpes o rayas la bombilla de la lámpara podría estallar durante el uso.
- Antes de reemplazar la lámpara, asegúrese de que el interruptor de conexión está apagado y que el cable de alimentación no está conectado; a continuación, espere al menos 45 minutos para que la lámpara se enfríe lo suficiente. Si manipula la lámpara mientras está caliente podría sufrir quemaduras, además de producirse daños en la lámpara.
- No utilice el proyector con la cubierta de la lámpara retirada. Cuando sustituya la lámpara, compruebe que los tornillos están bien apretados. Si los tornillos están sueltos podrían producirse daños o lesiones.
- Cumpla las normativas locales cuando deseche las lámparas utilizadas. En la mayoría de los casos, es posible desechar las bombillas utilizadas del mismo modo que las botellas de vidrio usadas, pero en algunos casos, las bombillas se clasifican por separado.

Sustitución De La Lámpara

⚠ **ADVERTENCIA** • **Lea atentamente el "Guía de Seguridad del Producto".**

NOTAS • No reinicialice el temporizador de lámpara si no ha reemplazado la lámpara. Asimismo, asegúrese de reinicializar el temporizador de lámpara cada vez que reemplace la lámpara.
• Cuando sustituya la lámpara, sustituya también el filtro de aire. El filtro de aire puede que se suministre conjuntamente con la lámpara de recambio de este proyector. Consulte a su distribuidor.

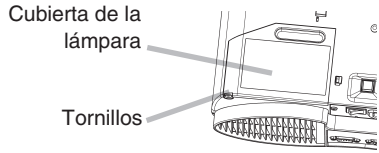
Si los indicadores o un mensaje le advierten de que debe sustituir la lámpara, sustitúyala lo antes posible. Si utiliza la lámpara durante largos periodos de tiempo o una vez transcurrida la fecha de recambio, podría estallar. Si el proyector está montado en el techo, o si la lámpara se ha roto, no intente limpiar el proyector ni sustituir la lámpara usted mismo.

1 **Desconecte el proyector y desenchufe el cable de alimentación. Permita que la bombilla se enfríe al menos 45 minutos.**

2 **Póngase en contacto con su distribuidor local para que prepare una lámpara nueva. Indique al distribuidor el código de la lámpara. Si el proyector está montado en el techo, o si la lámpara se ha roto, solicite al distribuidor que sustituya la lámpara.**

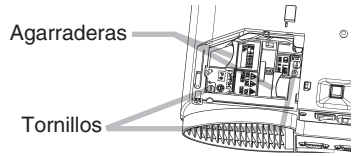
Si efectúa el reemplazo usted mismo,

3 **Tras asegurar que el proyector se ha enfriado del modo apropiado, déle la vuelta lentamente, de manera que la parte inferior mire hacia arriba.**



4 **Destornille el tornillo de la cubierta de la lámpara y, a continuación, deslice la cubierta y retírela.**

5 **Destornille los 2 tornillos y sujete suavemente la lámpara por las agarraderas.**



6 **Introduzca la lámpara nueva y apriete los 2 tornillos firmemente para bloquearlos en su lugar.**

7 **Deslice la cubierta de la lámpara a su posición original hasta que quede ajustada en la posición correcta.**

8 **Gire lentamente el proyector de manera que la parte superior mire hacia arriba.**

9 **Gire el proyector y restablezca el temporizador de la lámpara. Cuando la lámpara se sustituye después de que aparezca el mensaje " ENERGÍA SE DESCONECT DESPUÉS DE 0 HORAS.", complete la siguiente operación en el plazo de 10 minutos tras encender la unidad.**

(1) Mientras el proyector está funcionando, presione el botón MENU para abrir el menú.
(2) Seleccione "OPC." en el menú utilizando el botón ▲/▼ a continuación presione el botón ► o el botón ENTER.
(3) Seleccione "TIMER LAMP" utilizando el botón ▲/▼ a continuación mantenga presionado el botón ► del proyector o el botón RESET del mando a distancia durante 3 segundos
(4) Seleccione "REPOS" utilizando el botón ▲.

Filtro De Aire

⚠ **ADVERTENCIA** • **Lea atentamente de "Guía de Seguridad del Producto".**
• Antes de reemplazar el filtro de aire, compruebe que el interruptor de alimentación está apagado y que el cable de alimentación no está conectado.
• Utilice solamente el filtro de aire del tipo especificado. Consulte la sección "ACCESORIOS".
• No utilice el proyector con el filtro de aire y la cubierta del filtro retirados. Una utilización sin el filtro de aire podría provocar daños.
⚠ **PRECAUCIÓN** • No restablezca el temporizador del filtro sin limpiar o sustituir el filtro de aire.
• Cuando sustituya la lámpara, sustituya también el filtro de aire. El filtro de aire puede que se suministre conjuntamente con la lámpara de recambio de este proyector. Consulte a su distribuidor.

Cuidados Del Filtro Del Aire

El filtro del aire debe limpiarse cada 100 horas aproximadamente. Si los indicadores o un mensaje le advierten de que debe limpiar el filtro de aire (consulte la sección "Solución De Problemas" y "Lámparas Indicadoras"), límpielo lo antes posible. Si el filtro de aire se obstruye a causa del polvo o similares, la temperatura interna aumenta y podría producirse un funcionamiento erróneo.

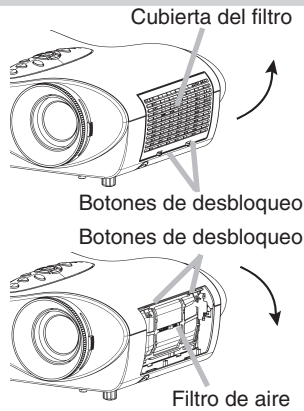
1 **Apague el proyector y desenchufe el cable de la toma de corriente.**

2 **Tras comprobar que el proyector se ha enfriado satisfactoriamente, retire la cubierta del filtro. Sujete los botones de desbloqueo de la cubierta del filtro mientras la levanta.**

3 **Sujete los botones de desbloqueo del filtro de aire mientras la baja.**

4 **Aplique una aspiradora al filtro de aire y a la cubierta del filtro para limpiar.**

5 **Reemplace el filtro de aire y la cubierta del filtro.**



6 **Restablezca el temporizador del filtro.**

(1) Conecte el proyector. Con el proyector en funcionamiento, presione el botón MENU para abrir el menú.
(2) Seleccione "OPC." en el menú utilizando el botón ▲/ ▼, a continuación presione el botón ► o el botón ENTER.
(3) Seleccione "TIMER FILTRO" utilizando el botón ▲/ ▼, a continuación mantenga presionado el botón ► del proyector o el botón RESET del mando a distancia durante 3 segundos.
(4) Seleccione "REPOS" utilizando el botón ▲.

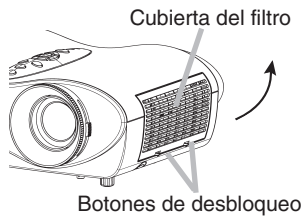
Sustitución Del Filtro Del Aire

Si la suciedad no sale del filtro del aire, o si éste resulta dañado, necesitará ser sustituido.. Sustituya el filtro de aire lo antes posible.

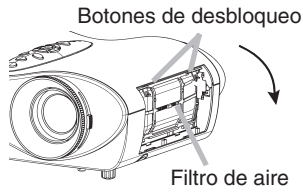
1 **Apague el proyector y desenchufe el cable de la toma de corriente.**

2 **Póngase en contacto con su distribuidor local para que prepare un nuevo filtro. Indique al distribuidor el código del filtro.**

3 **Tras comprobar que el proyector se ha enfriado satisfactoriamente, retire la cubierta del filtro. Sujete los botones de desbloqueo de la cubierta del filtro mientras la levanta.**



4 **Sujete los botones de desbloqueo del filtro de aire mientras la baja.**



5 **Introduzca un nuevo filtro de aire y sustituya la cubierta del filtro.**

6 **Restablezca el temporizador del filtro.**

(1) Conecte el proyector. Con el proyector en funcionamiento, presione el botón MENU para abrir el menú.
(2) Seleccione “OPC.” en el menú utilizando el botón ▲/ ▼, a continuación presione el botón ► o el botón ENTER.
(3) Seleccione “TIMER FILTRO” utilizando el botón ▲/ ▼, a continuación mantenga presionado el botón ► del proyector o el botón RESET del mando a distancia durante 3 segundos.
(4) Seleccione “REPOS” utilizando el botón ▲.

Otros Cuidados

⚠ **ADVERTENCIA** • **Lea atentamente el "Guía de Seguridad del Producto".**
• Antes de reemplazar el filtro de aire, compruebe que el interruptor de alimentación está apagado y que el cable de alimentación no está conectado.
ATENCIÓN • No utilice productos limpiadores o sustancias químicas diferentes a las indicadas a continuación, incluida la bencina y el diluyente para pinturas.
• No utilice aerosoles ni pulverizadores.
• No limpie ni saque brillo con objetos duros.

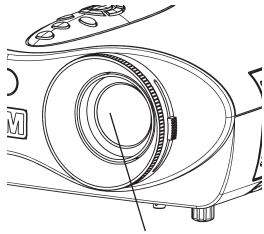
El Interior Del Proyector

Para garantizar un uso seguro del proyector, llévelo a limpiar y revisar por su distribuidor local una vez cada 2 años, aproximadamente. No intente limpiar usted mismo el interior del aparato, puede ser peligroso.

Cuidado De La Lente

1 **Apague el proyector y desenchufe el cable de la toma de corriente.**

2 **Frote suavemente la lente con un paño de limpieza especial para lentes disponible en los comercios.**
No toque la lente directamente con la mano.



Objetivo

Cuidado Del Armario Modular Y Del Mando A Distancia

1 **Apague el proyector y desenchufe el cable de la toma de corriente.**

2 **Frote suavemente con una gamuza o paño suave.**
Si está muy sucio, humedezca el paño suave con agua o con un detergente neutro diluido en agua y frote ligeramente tras escurrirlo bien. A continuación, frote suavemente con un paño suave seco.

Solución De Problemas

Cuando esta unidad está encendida, pueden aparecer mensajes como los siguientes. En tal caso, siga los pasos indicados.Si se muestra el mismo mensaje tras el tratamiento, o si aparece un mensaje diferente al siguiente, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Mensaje	Descripción
CAMBIE LA LÁMPARA **DESPUÉS DE REEMPLAZAR LÁMPARA, PONGA TEMPOR. LÁMPARA A CERO.** (*1)	El tiempo de uso de la lámpara se aproxima a las 2.000 horas. (*2) Se recomienda preparar una nueva lámpara, y sustituirla cuanto antes. Después de reemplazar la lámpara, no olvide poner a cero el temporizador correspondiente.
CAMBIE LA LÁMPARA **DESPUÉS DE REEMPLAZAR LÁMPARA, PONGA TEMPOR. LÁMPARA A CERO.** **ENERGÍA SE DESCONECT DESPURÉS DE ＊＊ HORAS.** (*1)	El tiempo de uso de la lámpara se acerca a 2.000 horas. (*2) Se recomienda un cambio de lámpara transcurrido un plazo de ** horas. Cuando el uso de la lámpara alcance las 2.000 horas, la alimentación se desconectará automáticamente. Cambie la lámpara de acuerdo con las instrucciones de la sección "Lámpara" del presente manual. Una vez haya cambiado la lámpara, asegúrese de restablecer el temporizador de la lámpara.
CAMBIE LA LÁMPARA **DESPUÉS DE REEMPLAZAR LÁMPARA, PONGA TEMPOR. LÁMPARA A CERO.** **ENERGÍA SE DESCONECT DESPURÉS DE 0 HORAS.**	Cuando el uso de la lámpara alcance las 2.000 horas, el aparato se apagará automáticamente muy pronto. (*2) Desconecte la alimentación inmediatamente y cambie la lámpara de acuerdo con las instrucciones de la sección "Lámpara" del presente manual. Una vez haya cambiado la lámpara, asegúrese de restablecer el temporizador de la lámpara.
ENTRADA NO DETECTADA **EN ＊＊＊**	No hay señal de entrada. Confirme la conexión de la entrada de señal, así como el estado de la fuente de señal.
SINCRO FUERA ALCANCE **EN ＊＊＊ fH ＊＊＊＊＊kHz fV ＊＊＊＊＊Hz**	La longitud de onda horizontal o vertical de la señal de entrada queda fuera de los parámetros de respuesta de esta unidad. Confirme las especificaciones de esta unidad o las del origen de la señal.
CHEQUEAR FLUJO DE AIRE	Está subiendo la temperatura interna. Apague la alimentación, y deje que la unidad se enfríe durante unos 20 minutos. Una vez haya confirmado las siguientes opciones, vuelva a conectar la alimentación. • ¿Está bloqueada la circulación del aire? • ¿Está sucio el filtro del aire? • ¿Sobrepasa la temperatura ambiental los 35°C?

NOTAS (*1): aunque este mensaje desaparecerá automáticamente a los 3 minutos aproximadamente, volverá a mostrarse cada vez que se encienda la alimentación.
(*2): las lámparas tienen una duración limitada. Se caracterizan por el hecho de que, después de muchas horas de uso, dejan de encenderse, o bien, explotan, se funden, etc. Esta unidad viene equipada con una función de apagado automático, de modo que la alimentación se cortará automáticamente cuando el tiempo de uso alcanza las 2.000 horas. Tenga en cuenta, no obstante, que entre los tipos de lámparas, hay diferencias importantes en las duraciones del producto. Por tanto, una lámpara puede fallar incluso antes de que se ponga en marcha el apagado automático.

Otros Cuidados (continuación)

Solución De Problemas (continuación)

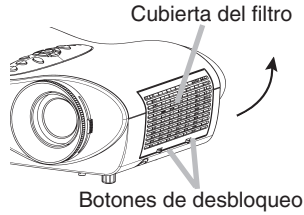
Mensaje	Descripción
LIMPIE EL FILTRO DEL AIRE APÁGELO Y, SEGUIDAMENTE, LIMPIE EL FILTRO DE AIRE TRAS LIMPIAR EL FILTRO DEL AIRE, PONGA A CERO EL TEMPORIZADOR DEL FILTRO	Nota de precaución al limpiar el filtro del aire.Desconecte la alimentación inmediatamente y limpie o cambie el filtro de aire de acuerdo con las instrucciones de la sección “Filtro De Aire” del presente manual. Una vez haya limpiado o cambiado la lámpara, asegúrese de restablecer el temporizador del filtro. Si aparece el mismo mensaje tras el tratamiento, limpie la zona transparente de la cubierta del filtro y el visor de detección del polvo, de acuerdo con las siguientes instrucciones.

ATTENTION • La zona transparente de la cubierta del filtro y el visor detector de polvo deberían limpiarse para que el sistema de detección de polvo óptico funcione con normalidad. Deberá prestar atención para que no quede ninguna fibra ni resto del paño en el interior del conducto.

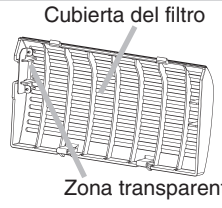
1 **Apague el proyector y desenchufe el cable de la toma de corriente.**

2 **Tras comprobar que el proyector se ha enfriado satisfactoriamente, retire la cubierta del filtro.**

Sujete los botones de desbloqueo de la cubierta del filtro mientras la levanta.

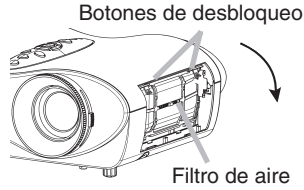


3 **Frote la zona transparente de la cubierta del filtro con un cepillo o un paño suave.**

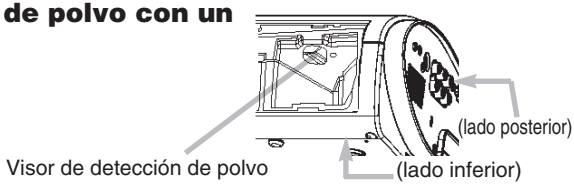


4 **Retire el filtro de aire.**

Sujete los botones de desbloqueo del filtro de aire mientras la baja.



5 **Frote el visor detector de polvo con un paño suave.**



6 **Quite el filtro de aire y la cubierta del filtro.**

Lámparas Indicadoras

ATENCIÓN • Cuando la temperatura interior sea excesiva, la alimentación se desconectará automáticamente por motivos de seguridad, y el indicador se apagará. Pulse el lado "○" (alimentación desconectada en OFF) del interruptor de alimentación principal y espere al menos 45 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado lo suficiente, confirme el estado de la instalación de la lámpara y la cubierta de la lámpara y vuelva a conectar la alimentación.

El encendido y el parpadeo de los indicadores **power**, **lamp** y **temp** tienen los significados descritos en la tabla siguiente.
Tome las medidas que se indican. Si se muestra el mismo mensaje tras el tratamiento, o si aparece una indicación diferente a la siguiente, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Indicador power	Indicador lamp	Indicador temp	Descripción
Iluminación en naranja	Se apaga	Se apaga	La unidad se encuentra en modo en espera. Consulte la sección "Conexión/Desconexión" del presente manual.
Parpadeo en verde	Se apaga	Se apaga	La unidad se está calentando. Espere.
Iluminación en verde	Se apaga	Se apaga	La unidad está encendida. Funcionamiento normal.
Parpadeo en naranja	Se apaga	Se apaga	La unidad se está enfriando. Espere.
Parpadeo en rojo	-	-	La unidad se está enfriando. Se ha detectado un error. Espere a que el indicador **power** deje de parpadear y tome la medida adecuada según las indicaciones descritas más adelante.
Iluminación o parpadeo en rojo	Iluminación en rojo	Se apaga	La lámpara del proyector no se ha instalado (conectado) correctamente, la lámpara del proyector no se ilumina y/o existe la posibilidad de que la sección interior se haya calentado. Desconecte la alimentación y espere al menos 20 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado lo suficiente, confirme las siguientes opciones y vuelva a conectar la alimentación. Si se muestra la misma indicación, cambie la lámpara. • ¿Está bloqueada la apertura del conducto de aire? • ¿Está sucio el filtro de aire? • ¿La temperatura del periférico supera los 35°C?
Iluminación o parpadeo en rojo	Parpadeo en rojo	Se apaga	La cubierta de la lámpara no se ha instalado (conectado) correctamente.Desconecte la alimentación y espere al menos 45 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado lo suficiente, confirme el estado de la instalación de la lámpara y la cubierta de la lámpara y vuelva a conectar la alimentación.

Lámparas Indicadoras (continuación)

Indicador power	Indicador lamp	Indicador temp	Descripción
Iluminación o parpadeo en rojo	Se apaga	Parpadeo en rojo	El ventilador de refrigeración no funciona. Desconecte la alimentación y espere al menos 20 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado lo suficiente, confirme la siguiente opción y, a continuación, vuelva a conectar la alimentación en ON. • ¿No hay ningún objeto extraño atrapado en el ventilador de refrigeración?
Iluminación o parpadeo en rojo	Se apaga	Iluminación en rojo	Existe la posibilidad de que la sección interior se haya calentado. Desconecte la alimentación y espere al menos 20 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado lo suficiente, confirme la siguiente opción y, a continuación, vuelva a conectar la alimentación en ON. • ¿Está bloqueada la apertura del conducto de aire? • ¿Está sucio el filtro de aire? • ¿La temperatura del periférico supera los 35°C?
Iluminación en verde	Parpadeo intermitente en rojo		Existe la posibilidad de que la sección interior se haya enfriado demasiado. Utilice la unidad dentro del rango de los parámetros de temperatura de uso (de 0°C a 35°C). Tras el tratamiento, vuelva a conectar la alimentación en ON.
Iluminación en verde	Parpadeo simultáneo en rojo		Si es el momento de limpiar el filtro de aire o no hay filtro de aire. Desconecte la alimentación inmediatamente y limpie o cambie el filtro de aire de acuerdo con las instrucciones de la sección “Filtro De Aire” del presente manual. Una vez haya limpiado o cambiado el filtro de aire, asegúrese de restablecer el temporizador del filtro. Tras el tratamiento, vuelva a conectar la alimentación en ON.

Problemas Que Pueden Aparecer Como Anomalías

⚠ **ADVERTENCIA** • **Lea atentamente el "Guía de Seguridad del Producto".**
No utilice el proyector si detecta condiciones anormales como humo, olor extraño, sonido excesivamente alto, caja o elementos o cables dañados, penetración de líquidos u objetos extraños, etc.

NOTA • Aunque puedan aparecer puntos brillantes u oscuros en la pantalla, se trata de una característica exclusiva de las pantallas de cristal líquido, no de un defecto de la máquina.

Antes de solicitar la reparación, compruebe la tabla siguiente. Si no puede solucionar la situación, póngase en contacto con su distribuidor.

Problema	Casos que no se deban a un defecto del aparato y elementos que precisan confirmación	Páginas de referencia
La alimentación no se enciende	**El interruptor de alimentación no está encendido.** Encienda el interruptor.	11,14
	El cable de alimentación está desconectado. Enchufe correctamente el cable de alimentación.	
	Se ha cortado la fuente de alimentación principal, debido a un corte de luz, etc. Asegúrese de pulsar el lado "○" (power OFF) desconexión en OFF) del interruptor principal y déjelo apagado en OFF al menos 20 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado lo suficiente, vuelva a encender el equipo.	14
No se emiten ni sonidos ni imágenes.	**Los ajustes de intercambio de entrada están equivocados.** Seleccione la señal de entrada y corrija los ajustes.	15
	No hay entrada de señal Conecte correctamente los cables de conexión.	10
Se muestran las imágenes, pero no se oyen sonidos.	**El cableado está mal conectado.** Conecte correctamente los cables de conexión.	10
	El volumen está ajustado (o definido) al mínimo. VOLUMEN en un nivel más elevado.	17
	Se ha activado el modo de enmudecimiento. Pulse el botón MUTE para cambiar este ajuste.	17
Hay sonido, pero no hay imágenes	**El cableado está mal conectado.** Conecte correctamente los cables de conexión.	10
	El brillo está ajustado (o definido) al mínimo. Ajuste el BRILLO en un nivel más elevado.	23
	No ha quitado la tapa de la lente. Retire la tapa de la lente.	4,14
Los colores son pálidos y el equilibrio de color es deficiente	**Los ajustes de color no están ajustados correctamente.** Realice los ajustes de imagen cambiando las opciones COL EQUIL R, COL EQUIL V, COL EQUIL A, COLOR y/o MATIZ, etc.	24

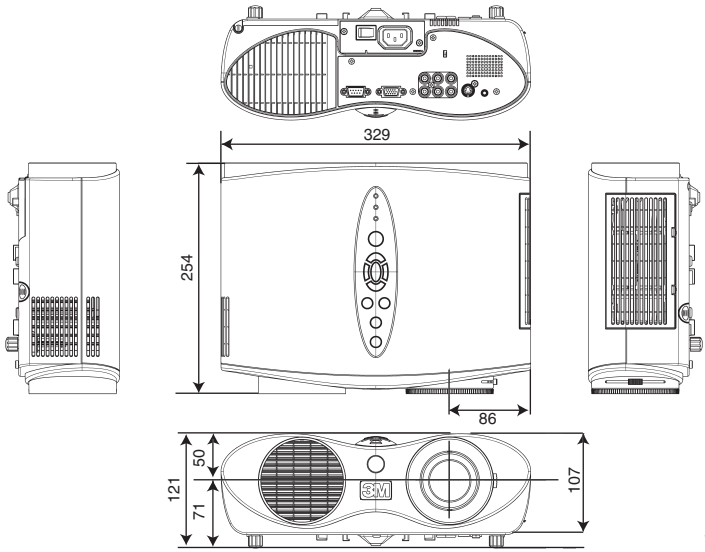
Problemas Que Pueden Aparecer Como Anomalías (continuación)

Problema	Casos que no se deban a un defecto del aparato y elementos que precisan confirmación	Páginas de referencia
Pictures appear dark.	**El brillo y el contraste no están correctamente ajustados.** Ajuste la imagen cambiando los valores de BRILLO o CONTRASTE.	23
	Se ha activado el modo SILENCIOSO. Salga del modo SILENCIOSO.	
	La lámpara se acerca al final de su vida útil. Reemplace por una lámpara nueva.	32,33
Pictures appear blurry.	**El enfoque o la fase están desajustados.** Ajuste el foco y el ajuste FASE H.	15,26
	La lente está sucia, empañada o rascada. Por favor limpie la lente.	36

Especficaciones

Item		Especificación
Nombre del producto		Proyector de cristal líquido
Panel de cristal líquido	Tamaño del panel	1,4 cm (tipo 0,55)
	Sistema de mando	Matriz activa TFT
	Pixeles	480,000 pixeles (800 horizontal x 600 vertical)
Objetivo		Objetivo zoom F=1,6 – 1,8 f=16,8 – 20,1 mm
Lámpara		130 W UHB
Altavoz		1,0W
Fuente de alimentación		100-120V CA, 2,4A / 220-240V CA, 1,1A
Consumo		220W
Margen de temperaturas		0 – 35˚C (En funcionamiento)
Tamaño		329 (An) x 107 (Al) x 245 (Pr) mm (No incluye piezas salientes)
Peso		2,99kg (6,6 lbs.)
Terminales		**Terminales de entrada RGB** RGB .....1 **Terminales de entrada VIDEO** VIDEO .....1 S-VIDEO .....1 COMPONENT VIDEO (C_R/P_R, C_B/P_B, Y) .....1 **Terminales AUDIO** AUDIO .....1 AUDIO R, L. .....1 **Terminales CONTROL** CONTROL 1

NOTA • Estas especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.



Accesorios

Accesorios	Número de pedido
Lámpara UHB, 130W	78-6969-9693-9
Filtro de aire	78-8118-9177-5
Cable eléctrico (US)	78-8118-8102-4
Cable eléctrico (UK)	78-8118-8101-6
Cable eléctrico (Euro)	78-8118-8103-2
Cable de VGA	78-8118-8708-8
Cable de RCA componente	78-8118-9056-1
A distancia Mando	78-8118-9635-2
Maletín blando	78-8118-9194-0
Base	78-8118-9191-6

Not included en el paquete básico	Número de pedido
Montaje de cielo raso	78-6969-9694-7
Suspensión de altura adjustable	78-6969-9698-8
Caja de envío	78-6969-9717-6
Cable de RCA audio/video	78-8118-3234-0
Cable de S-Vídeo	78-8118-3238-1
Cable de control RS-232C	78-8118-9192-4
Adaptador para Mac	78-8118-3308-2
Caja de equipaje de rodamiento suave.	78-6969-9716-8
Estuche suave con correa de hombro.	78-6969-9715-0
Garantía de gran valor S10 (Sólo EE.UU.)	78-6969-9700-2
Estuche de emulación de ratón de lujo	78-6969-9233-4

Cómo hacer un pedido

Compre estos components a través de su representante o póngase en contacto con el Servicio de Atención a Clientes de 3M, llamando al siguiente neúmero :

En EE.UU. y or Canadá : **1-800-328-1371**

En otros países, póngase en contacto con la oficina de ventas de 3M.

Utilización prevista

Antes de utilizar este equipo, lea cuidadosamente este manual completo. Los proyectores multimedia 3M™ han sido diseñados, fabricados y probados para su uso en interiores, con lámparas 3M, equipo 3M de montaje en el techo y tensiones nominales locales.

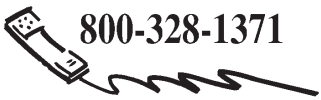
No se ha probado la utilización de otras lámparas de repuesto, el funcionamiento al aire libre o diferentes tensiones y podrían dañar el equipo periférico del proyector y/o crear una condición de funcionamiento potencialmente peligrosa.

Los proyectores multimedia y los sistemas de visualización en la pared 3M están diseñados para funcionar en un entorno normal de oficina.

- 16° a 29°C (60° a 85° F)
- 10- 80 % humedad relativa (sin condensación)
- 0- 1.828 m (0-6.000 pies) sobre el nivel del mar

El ambiente del entorno de funcionamiento debe carecer de humo, grasa, aceite y otros contaminantes en el aire que pueden afectar el funcionamiento o el rendimiento del proyector.

La utilización de este producto en condiciones desfavorables anulará su garantía.



http://www.3m.com/meetings
e-mail: meetings@mmm.com

3M Austin Center
Building A145-5N-01
6801 River Place Blvd.
Austin, TX 78726-9000

3M Canada
P.O. Box 5757
London, Ontario
N6A 4T1

3M Mexico, S.A. de C.V.
Apartado Postal 14-139
Mexico, D.F. 07000
Mexico

3M Europe
Boulevard de l'Oise
95006 Cerge Pontoise Cedex
France

Litografiado en Japon
© 3M 2003

DN00571(S10_OG ESP)